

СВОВОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

File LVL Ч. 119.

Vol. LVI No. 119.

The Ukrainian Weekly

Supplement

Se в Зл. Д. Америки; 5с Закордоном

Тел. „Свобода“: ВЕrgen 4-0237 / 4-0807 — Тел. У. Н. Собыя: ВЕrgen 4-1016

5с in the United States; 5с Elsewhere

WEEKLY: No. 21

JERSEY CITY and NEW YORK, MONDAY, MAY 24, 1948.

VOL. XVI

Last Call To the Ukrainian American War Veterans Convention

When—28 May to 31 May 1948.

Very important is the question? What will be expected of the delegates?

Delegates are expected to be prepared to discuss and decide upon—1. Name of organization, 2. By-Laws, 3. Constitution, 4. Rituals, 5. Veteran national publication, 6. National, State and local organization, 7. Election of permanent officers for the National Organization.

To insure Hotel accommodations we are appealing to all of you who plan to attend to register immediately. Registrations may be sent to either the Penn-Sheraton Hotel, 39th and Chestnut Streets, Phila., Pa. or to Miss C. Podhainy, 706 N. 5th St., Phila., Pa.

This is the opportunity that every Ukrainian Veteran has been awaiting, therefore take advantage of it. Don't sit back, but come in pitching with your ideas and enthusiasm. All Veterans are welcomed. And to you non-veterans we also extend a hearty invitation to attend as we realize you are also whole heartedly behind this attempt of National Organization of the Ukrainian Veteran. We are eagerly looking forward to the week-end of May 28 to 31, 1948 when we shall be able to greet you personally. Be sure to register for your Hotel Accommodations. A. BILYI.

Where—Penn-Sheraton Hotel, 39th and Chestnut Sts., Philadelphia, Penna.

Why Attend—To organize the Ukrainian American veterans nationally.

Who may attend as delegates.—Members who are selected as delegates by organized posts. Posts must submit a registration fee of \$10.00 which will entitle post to send four delegates for the first twenty-five (25) members and one additional delegate for each fifteen (15) members thereof. Delegates must have an authorization signed by post officers, of post which they represent.

Can delegates only attend—Guests may be veterans or non-veterans. All are welcome.

Registration fees—Post registration fees—\$10.00. Delegates or guest—\$2.00.

Social Functions—Welcome Dance on Saturday, May 29, 1948 at the Ukrainian Hall, 847 N. Franklin Street, Philadelphia, Pa. Banquet and semi-formal Dance on Sunday, May 30, 1948 at the Penn-Sheraton Hotel, 39th and Chestnut Sts., Philadelphia, Pa.

Available—Complete books which include tickets for all social functions and registration fee for delegates or guests.

Trivia . . . By Sophia

"LAST TWO WEEKS IN JULY"

IT'S easy to tell winter's over, summer shall pop in without warning one of these days. How? It's easy. Just read the ads. They don't tell you, "Go South!" any more; instead, they head you in the opposite direction. Ah, yes—to the cool north country. But "north" can mean anything from thirty miles upstate all the way up to Alaska, and believe me, some of the advertisements would have you go that far for a week.

All the chambers of commerce which have been inactive all these long winter months suddenly come to life again. Florida is forgotten, and one word covers anywhere you may choose to spend the summer: North. Both private enterprise and civic organizations jump on the gravy train. If you don't believe, "New York State Has Everything," then you go out to view the wonders of Oregon. Anyhow, each chamber of commerce has dug up selling points for its own territory.

Everybody looks forward to a vacation. All year long you work and sock away a few bucks for a few measly weeks. Comes time to go, and you're a bit excited. You've bought additions to your wardrobe, made your reservations, purchased your tickets, packed, and you're off. Once you get to your destination, you immediately proceed to look for all the things the vacation folder bragged about, and you usually find they have been overrated. In other words, the picture you find is not exactly the way it's painted in the booklet. Oh, well. You make the best of it, and manage to have a good time anyway. You get home after two weeks, and you're worn out. Now you could first use a vacation.

Rest, did you say? Why not try one of our restful vacations? Well, we have a cruise. All you do is loll on the deck, and let the sun beat down on you (thump, thump.) Makes you look as though you spent considerable time playing tennis, swimming, horseback riding, etc. You'll be glad to get back to work when it's over. Then there's another kind of restful vacation, at a health resort. You may have to rise early and do plenty of exercise, but the compensation lies in the early hour you hit the sack, assuring you of ten hours a night of "restful slumber." So what if you don't have a good time? The air is fresh, the vegetables are chock full of vitamins, and—well, after all, you did come here to rest, didn't you?

Many people, especially farmers, envision a visit to New York City as the perfect vacation. After accumulating a few dollars over a period of many years, they are off to the big city to be relieved of their lucre. They stay at a mid-town hotel, where music and noise reign until four A.M.; they take in the sights, craning their necks to view the skyscrapers. They visit the large movie theaters, museums, and the Empire State Building. They make the rounds of the night clubs and take a guided tour of Chinatown. And in all these places they meet other people like themselves—all strangers to the town. If a visitor exchanges ten words with a native New Yorker, he can go home and write it in his diary. He has accomplished the unusual.

Even juveniles look forward to the summer, when they can go to camp and get away from home. "Parents are such a problem!" Camp affords children a place where everybody is equal. No parents; only counselors. Of course, the parents tearfully take leave of their darlings, and for the first few days they find they are lost in their newly-found paradise. But comes September, and they once again welcome home their "angels."

The profound conclusion to be drawn from all this is that everybody takes a vacation whether he likes it or not, and that everyone looks forward to the end of vacation time. But cheer up; it'll soon be time for the hucksters of the South to peddle their wares again, and once more we shall find ourselves planning a trip to "warm, sunny Florida"—that is, either planning it or dreaming about it.

ARGENTINE GOVERNMENT RECOGNIZES UKRAINIAN NATIONALITY

The Ukrainian newspapers "Nash Klych" of Buenos Aires informs us that through combined efforts of Ivan Hrehoraschuk and Dr. Evhen Stoykevich, officers of the Ukrainian Relief Committee, the Department of Interior of the Argentine government officially recognized the Ukrainian nationality inserting the word Ukrainian in identification

forms for all Ukrainians. Previously Ukrainians were grouped: Russians, Poles, Rumanians etc. The principle of Argentine government is to know the nationality and not the race of person applying for citizenship papers. The Ukrainians deem it an insult when classed as Russians, Poles, Czechoslovaks or other occupants of Ukraine.

UKRAINIAN STUDENTS IN EUROPE HOLD CONGRESS

The Ukrainian Students in Europe hold their "Ideological Congress" in Munich, U. S. Zone of Germany. Congress was organized by Central Union of Ukrainian Students, known as CESUS (Centralnyy Soyuz Ukrainskoho Studentstva), May 15-17, 1948. The themes of the lectures were: The Ukraine in the vanguard of the new ideas; Our Time and the Ideological Bases of Ukrainian Liberation; Christian Ideology and the Students; The Social Part of the Ukrainian Student in the Historical Development; The Idealistic Ideology in the Character of the Ukrainian Nation; The Problems of Science and Our Social Life; The Christian Socialism; The Basic Ideology of the Ukrainian Students, etc. The Congress was closed with traditional "Vechnytsya."

BILL No. 6613

May 18, 1948 Congressman Hardy Scott of the 33rd District in Philadelphia proposed at the 80th session of Congress bill No. 6613 whereby Paul Daciuk, a Ukrainian DP could permanently domicile in the U.S.A.

Paul Daciuk arrived in New York last year as a steward aboard an American liner. He left the ship and wandered around town several days. Thereafter, he wanted to sail for Argentina and boarded a steamer which sailed only to Philadelphia. In Philadelphia he was held by the authorities and turned over to the United Ukrainian American Relief Committee in custody of Major Darmopray. Upon the intervention of Dr. Gallan, Director of the Relief Committee and Maj. Darmopray, Congressman Scott proposed the above bill permitting Paul Daciuk to remain permanently in the U.S.

As fantastic as a child's fairy tale are the stories of how families living in the United States have found, in the past year, relatives and friends all over the world who were "lost" in the mass dislocations of war. Their equivalent of the fairy godmother who could make wishes come true is the Red Cross inquiry service which operates in 85 nations to locate persons who disappeared during wartime's blackout of normal communications.

Red Cross Helps in Search for Those Lost During War

A woman in Cooperstown, New York, believed her mother dead until recently when word came through the American Red Cross that the mother was alive and well in Neumuenster, Germany. This was the first word that Mrs. Johann Zacharias had heard since November, 1945, when her mother became ill and was taken to a hospital while en route from Poland to the British Zone of Germany.

Two German children, lost when their parents sent them to the province of Posen during the bombings of Berlin, were found after theirunts in Fairbanks, Alaska, asked the Red Cross to help locate them. Through the combined efforts of the American and Polish Red Cross societies and the German Red Cross branches, they were found living as orphans on Polish farms and returned to their joyous parents in Berlin.

David Obstfeld, San Francisco, had assumed that his sister had died in Germany during the war—until the inquiry service found her, alive and well, in the German colony at Haifa, Palestine.

These are typical completed cases from the nearly 40,000 foreign inquiries handled by the American Red Cross in 1947, three-fourths of them concerning location and welfare of persons of whom all trace had been lost during the war.

Location inquiries addressed to the American Red Cross involve correspondence with all of the other 64 Red Cross societies. The American Red Cross inquiry service, suspended at the end of hostilities, was reopened to all parts of the world except Germany last May, and the channel into Germany was reopened in November. Since then the heaviest inquiry traffic of all has been to Germany.

Not every one of the thousands of inquiries is satisfactorily answered and some inquiries have required more than a year before being closed. In many cases they involve tracing persons from city to city and even through several countries before catching up with them. (Concluded on p. 3)

The English text in this Weekly's edition is limited to the first page; on pages 2-4 is the official Ukrainian Report of the 1948 Annual Session of the Supreme Assembly of Ukrainian National Association.

SECOND EDITION OF THE UKRAINIAN BULLETIN

The second issue of "The Ukrainian Bulletin" appeared on May 15th. It is published by the Pan American Ukrainian Conference, 50 Church Street, New York, N. Y.

Among many interesting items about Ukraine, there appears an article of the "Reliability of the Soviet Armies." This article deals with the possibility of large scale desertions in Soviet armies in event of war. Detailed information is also given of the confiscation of the Ukrainian Museum in Prague by the Czechoslovak Bolsheviks. This second edition continues to inform the democratic countries of the truth about Ukraine.

IN THE LAND OF OUR FATHERS

Little white clay houses, covered with straw, scattered along the brook, on the hill top, nestled in masses of green trees and flowers, . . . the indispensable orchard . . . in the distance the church with its three domes, far off the broad fields of rye and wheat swaying with the breeze . . . happy boys and girls returning from the fields after a days work, singing, dancing . . . this is the picture, we of the "second chapter" visualize as a typical Ukrainian village as described by our parents. We were told and taught of the many Ukrainian customs, the Ukrainian way of life and the ideals for which such fierce struggle still ensues. Most of us have accepted and fitted these traditions into the pattern of the American way of living.

The above description was a beautiful portrait—now ruined. Today, we hear from eye witnesses what has happened to that Ukrainian village. News secretly dispatched to us tell of burnt towns and villages, the murder or enslavement of our relatives and friends. That beautiful picture has faded away . . . memories only remain.

How does Ukraine look today? What is left of those towns, villages, people? What has happened to that country "flowing of milk and honey"?

Today, Ukraine is a vast ruin. All Ukrainian ideals trampled on, everything destroyed, people deprived of all freedom, even mere existence. Today, Ukrainians are in a pitiful and tragic position—displaced persons, with a fear of the future. Flight in hope of finding protection in democratic countries is preferable to communist tyranny. The occupation of Ukraine by Russia, Poland, Germany and again by Russia, the many years of fighting, the terror and the iron rule of the Soviets brought about such a chaos wiping out everything Ukrainian, but the freedom loving Ukrainians keep on struggling waiting for the day of liberation.

Instead of little houses, gardens, today we see ruined shacks, empty fields. Instead of prosperous landowners—beggars. Instead of happy people—sick, disillusioned, enslaved.

Nevertheless, inspite of this ruined and enslaved Ukraine, there exists in the hearts of all Ukrainians a free and independent Ukraine. On the broad lands of Ukraine, in the underground of ruined towns, in the forests, mountains, everywhere possible, the heroic Ukrainian Insurgent Army (UPA) fights despite all difficulties, lack of arms, equipment, and food to liberate Ukraine.

The following letter freely translated was sent by a Ukrainian woman to her brother in America in which she fully describes the conditions in Ukraine today.

Dear Brother:

I have sent you three letters . . . In them were 13 pages of typewritten letters, three or four pages in each letter. I have written the "voluntary" re-settlement of our people beyond the Curzon line. I wrote how this looked in two villages, since it was impossible to describe all cities. In some cities, however, it was even worse; from planes, they shot down on the poor people who did not want to leave their ancestral homes and flee to the woods . . .

Keep on sending those clippings from American papers. I have already passed them on to our "hairs," and that raises their spirits very much to know that our brothers in America are endeavoring to help them, and that Americans too are interested in Ukraine. We, when we read these items, we cried with joy. Please send all my letters, as well as those typewritten one, and all the information about how we are oppressed, to the editors of your papers, let everyone know what a terrible time we are going through. Only, do not divulge the name of . . .

ATTENTION YOUTH OF BR. 361 OF U.N.A.

A special meeting will be held Thursday, May 27, 1948 at 8 o'clock at St. George's Church Hall, 28 E. 7th St., New York City.

Business of the Branch demands that resolutions adopted be acted upon. Therefore it is important that each and every member be present. W. Pawliw, President. F. Kuchma, Secretary. N. Lewkoych, Treas. S. Levko, Rec. Secretary

the sender and the route of the letter . . .

I had not finished writing this letter to you and already I received your letter containing those clippings mentioning our fighters. My dear, of our sad lot I do not know what and how to write, because it is something that cannot be described in words: the human mind is unable to explain. Right now, I write, but my head feels as if I had taken dope, my heart is as heavy as a mill-stone, a person can go insane thinking why the world is so unfair. That which you read there about our Insurgents are just minor details; their sacrifices and their sufferings are impossible for anyone to describe. All during February and even now in March there has been great frosts, intense cold and snow lies a meter or more deep. They cannot always remain in the forest, because they must eat, but they cannot always venture into the villages, since they are full of red bandits. They, the poor things, have neither hot nor cold food to eat, nor the means to get warm, or get a peaceful sleep. If they go to some hideout, then that is all right, but more often they are forced to gather brush and branches, and under this shelter they huddle and get a few winks of sleep, ever on the alert. The red bandits hunt them in battalions. Day before yesterday, N. . . from L. . . fell prisoner in their hands, alive. How mean was the attacks on him by those red devils! They broke his arms and legs, burned him with heated iron, pulled out his nails, beat him, kicked him, cracked his head, spilled his blood and he finally died in the hands of his torturers. His sister came to these bandits, but did not admit her identity, that she was his sister, or she would have met the same fate. She asked them for the body of this martyr, saying that she would bury him. When the body was brought to L. . . his mother, fainting, washed it, and laid it on straw. There was not an inch of space on the body that had not been bruised, cut or seared with the hot iron. The people of the whole village visited the bier of this martyr as they would pay their respects at the Lord's Tomb on Good Friday. The weeping was awful. It was weeping that should be heard by the Lord Himself.

Again a bunker containing our rebels' commanding staff was discovered. The reds came for axes to the home of B. . . whose son was also inside this bunker. You can imagine what this mother went through when she found out what the axes were for. She fainted again and again. The reds set fire to the bunker. One girl-machinist and one lieutenant took their own lives, while another girl, also a machinist, and two officers were dragged out and—oh, how they were tortured! They tortured them to death, but I cannot write you about it; my nerves won't stand it.

Oh, my brother, my brother, if you only knew, if all of you there only knew how deeply our people are suffering . . . I am enclosing a little page from one of our "hairs." In this note he asks if he can come to . . . He could not come, because it is full of soldiers. But I went out into the snow storm, drifts up to my knees, bundle on my shoulder, and brought them what they needed, and the baker and cooked a few things for them, whatever I could. I could not travel on the roads, because the Reds would see me, so I went through fields, round about, falling in the snow, my heart fainting, for fear the reds would see me. But for all this, when I arrived at the meeting-place, to a barn near the woods, what a joy to see our dearest knights and heroes. The joy was short-lived, for the lookout shouted "reds are coming," they took to the woods, and I returned home in tears.

Don't be surprised if I do not write often to you. Because I write and here my hand is shaking, fearing that at any moment the police will come. A while ago one of those devils from the militia came to the house, the terror we experience all the time . . .

Грошеві звороти	25,045.91
Дивіденда виплачена чеками	85,138.57
Дивіденда у звільненню членів від оплати місячних вкладок у класах 1, 2 і 3 молод. департаменту	10,152.71

Разом інші виплати 120,337.19

Разом виплачено членам 426,893.26

Нагороди для відділових секретарів	53,454.29
Нагороди за нових членів	16,343.65
Кошти подорожі організаторів	5,611.97
Лікарі за нових членів	5,751.26
Платня помічник сил	22,233.83
Платня головного уряду	15,000.00
Аскураційні департаменти стейтів за дозволу	720.38
Стейтвий податок за помічні сили	631.11
Федеральний податок за пом. сили	350.59
Чини за офіси У.Н.С. у власнім домі	7,500.00
Винайм і направи машин, вода і інші виплати	1,394.14
Друки, видавництва, оголошення і інші виплати	12,340.79
Видатки на пошту і телефон	2,487.49
Відзнаки і платничі книжечки для членів	723.69
"Свобода" і UKRAINIAN WEEKLY	54,000.00
Кошти річного засідання	3,668.56
Кошти правні при виплаті помертвих заповітів	50.00
Інші кошти правні	1,710.00
Машини і шафи для офісу У. Н. С.	6,781.84
Виплати на реальностях	43,235.96
Виплати з фонду сирітського	11,559.73
Виплати з фонду народного	4,810.00
Доплачено до вкладок за членів Згодн Братств з їх спеціального фонду	2,867.15
Актуар і зладження статистики для оцінки членських грамот	3,125.62
Бонди гол. уряду і помічних сил	1,030.73
Виплати друкарні і книгарні	88,504.18
Оплата за канадійські чеки	86.90
Вкладки до добровільних організацій	235.00
Спортова акція	450.00
Обниження вартости інвестицій в реальностях	3,000.00
Обниження вартости інвестицій в бондах	3,106.10
Обниження вартости машин у друкарні	1,075.83

Разом інші виплати 377,389.29

Разом розхід за 1947 рік \$ 804,282.55

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З кінцем 31. грудня 1946 року було майна	\$8,965,400.82
Прихід за 1947 рік	1,466,643.08
Разом	\$10,432,043.90
Розхід за 1947 рік	804,282.55

Майно У. Н. Союзу з кінцем 31. грудня 1947 р. остається \$ 9,627,761.35

ВІСНОВУВАННЯ.

Порівнюючи минулий 1947 рік з попереднім 1946 роком, знайдемо, що в 1947 році зібрано більше місячними вкладками \$48,916.85, та що одержано більше \$17,078.90 у відсотках від бондів. Далше, одержано з реальностей суму \$54,338.64, а на що суму склалися ось такі позиції: чини з реальностей \$51,990.35, звороти аскураційної премії \$1,030.69 і звороти податків \$1,317.60. Виплати на реальностях були такі:

ЗВІТ

ЗІ ЖЕРТВ, НАДІСЛАНИХ ДО ЗЛ. У. А. Д. КОМІТЕТУ. (За місяць квітень, 1948).

(Докінчення)

Вунсакет, Р. АЙ. — Український Допомоговий Комітет при православної церкви, зі свята Шенченка \$40; вkladка 10. Менвил, Р. АЙ. — Українське Запомогове Товариство \$10. Роксборо, Масс. — Антін Будинський \$20. Бостон, Масс. — Союз Українок, відділ 44 \$50. Вустер, Масс. — І. Зауляк \$5. Ансонія, Конн. — Олена Придуц, збірка за похорону Катерини Дрипчак \$18. Манчестер, Н. Г. — Союз Українок, відділ 45, вkladка \$10. Шкаго, Ілл. — Ліга Американців українського походження, з балю пристаного через К. Гульчій, секр. \$100, відділ 220 УНС, вkladка 10, А. Шмигельський 5, Тов. Шевченка, відділ 252 УНС вkladка 10, А. Сирчук 5. Медисон, Ілл. — Тов. св. Івана, відділ 197 УНС \$10. Іст Шкаго, Ілл. — Клуб Української Молоді, відділ 452 УНС вkladка \$10. Мт. Клеменс, Міш. — В. Шапайда \$10. Гемтрек, Міш. — А. Холевка \$5, Тов. „Згода“, вkladка 10,

Тов. м. Шашкевича, відділ 94, вkladка 10. Еюл, Міш. — Ю. Нанков \$1.59. Пинкони, Міш. — В. Задоня \$5. Джексон, Міш. — С. Филип \$5. Дітройт, Міш. — Укр. Воєнний Допом. Комітет ((Вор Ріліф)) \$2,000. Фіонгстайн, Огайо. — Православна Церква св. Петра і Павла \$6.50. Лорейн, Огайо. — М. Бартицький \$5. Клівленд, Огайо. — Українська Народна Поміч, відділ 125 \$10. Милвоки, Віск. — Емерікен Оверсіс Ейд, Кисконсин Комітет \$1,349.79; о. П. Петруш 5. Моргентав, В. Ва. — М. Кальняничин \$5. Маймі, Фла. — Український Американський Клуб \$10. Канада: Ванкувер, Б. К. — В. Зоканяч \$5. Тарзана, Каліф. — Іван Годяк \$100. Болтмор, Мд. — Т. Черній, замість винка на могилу Варвари Шандорської \$10. Куртіс, Бей Мд. — Бр. св. Петра і Павла, вkladка \$10. ПООДИНОКИ ЖЕРТВИ. По \$3.00: М. Олійник. По \$2.00: М. Лущка, К. Бяла, Т. Коляр, А. Меренко, І. Парашак, С. Вибор, І. Демський, М. Магура, М. Голубець, В. Опавка, А. Лисак, Ф. Блех, Ф.

Чергусь, М. Гунчарик, Р. Кузьма, А. Серафим, М. Мадараш, І. Плеснарський, П. Профета, М. Осиповський, П. Стасів, Ю. Дронік, Т. Р. Червінська, М. Маркія. По \$1.00: В. Яремчук, Г. Андерсон, Е. Шігінська, В. Пахольнік, Н. Дранка, В. Матковський, М. Яким, А. Бараник, І. Давид, Р. Гладчук, П. Завойський, П. Лемцьо, М. Шегда, І. Коваль, Д. Підладний, Дж. Гануля, М. Тимошук, М. Васюнич, М. Наконечна, К. Гуралянич, М. Гелета, С. Боєчко, Т. Герчаковський, Л. Литвин, І. Торік, Е. Мацур, Е. Рогач, Е. Лиса, Я. Сидорович, М. Білоус, Я. Пейко, В. Козак, Г. Комета, Н.Н., М. Калинка, Г. Гіба, Гр. Кат. Церква, І. Григус, А. Петрончак, М. Корнаевич, Д. Яосафат, М. Кендзерський, Г. Гарчай, І. Сидор, Я. Дудар, С. Грушкевич, І. Сорока, І. Г. Барабаш, І. Тихоневич, М. Сухий, А. Децик, М. Калинка, М. Муха, Д. Костинюк, П. Гладш, П. Шунко, Я. Сидорович, Я. Костецький, І. Тедлак, Г. Іванов, о. В. Грабець, Т. Сокач, В. Корнелюк, Я. Лисничук, Ю. Шевчук, Я. Муштук, М. Берес, А. Мацьо, М. Демчук, М. Пеллей, Я. Деміновський, А. Корний, Л. Чуйко, О. Лебріак, М. Дубай, Т. Ясик, Коллегія св.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa. ПОШИРЯЙТЕ „СВОБОДУ“ ПРІНА АРТИМ ПРОЩАННЯ ЗБІРКА ОПОВІДАЛЬ в кольоровій окардці Сторін 100. Ціна 35 ц. Замовлення слати до: "SVOBODA" P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ НА ПРОДАЖ УКРАЇНСЬКА МАШИНКА ДО ПИСАННЯ найновішого виробу. Пишіть по інформаші: SURMA 11 East 7th St., New York 3, N. Y.

ВЗОРІ КАНВА, НІТКИ ДО ВИШИВАННЯ Д. М. С. І СТЕМІЛЬОВА-ЛІ РИЧН. UKRAINIAN BAZAAR 170 E. 4th ST., NEW YORK 3, N. Y.

BUY YOUR EXTRA SAVINGS BONDS NOW

ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК заряджу погребам по ціні яка нижчий як \$150. ОБСЛУГА НАЙКРАЩА JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 487 East 5th Street New York City Dignified funerals as low as \$180. Telephone: GRamercy 7-7661.



Lytwyn & Lytwyn UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, N. J. and IRVINGTON, N. J. Essex 5-5655 OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

Buy From a Ukrainian SPORTING GOODS TROPHIES BADGES • EMBLEM PINS • & CELLULOID BUTTONS MICKEY HAMALAK COMPANY 605 Lexington Avenue (Near 53rd St.) NEW YORK 22, N. Y.

ІВАН КОВАЛЬЧУК FUNERAL HOME COMPLETELY AIRCONDITIONED ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ в СТЕЯТІ NEW JERSEY ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА У випадку смутку в родині клієнту як в день так і в нощі! JOHN KOWALCHUK 129 GRAND STREET, cor. Warren Street, JERSEY CITY, 2, N. J. Tel. BRergen 4-5131

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО Завжди ЦІДИТЬ лещо з вашого обезпечення. Ми уладжуємо прекрасні ЦІЛИЯ ПОХОРОН за \$150.00 У випадку смутку в родині клієнту!

KAIN MORTUARIES, INC. Найбільший український погребовий зарядчик в Америці S. KANAI KAIN, Pres. 433 STATE STREET, GERTR AMBOY, N. J. Phone PE 4-4948 УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК 86 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J. Phone Bgelow 3-6782 ELIZABETH, N. J. 225 WEST JERSEY STREET Phone: EL 2-3611

Forty-fourth Annual DANCE sponsored by the Ukrainian St. Vladimir's Brotherhood Branch 180 Ukrainian National Association, New York, N. Y. SUNDAY, MAY 30, 1948 at the ST. GEORGE'S AUDITORIUM 217 EAST 6th STREET, NEW YORK CITY. MUSIC BY JOSEPH SNIHUR and HIS RADIO-ORCHESTRA From 7 o'clock P. M. ADMISSION 65c

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК Занімається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568 Branch Office and Chapel: 707 Prospect Avenue, (cor. E. 155 St.) Bronx, N. Y. Tel.: MELrose 5-6577

DON'T MISS THE — FUN — FROLIC — FRIENDS — AT THE "JUNE NITE WHIRL" sponsored by AKRON UKRAINIAN YOUTH CONVENTION COMMITTEE SATURDAY, JUNE 12, 1948 GERMAN AMERICAN HALL, 834 GRAND STREET, AKRON, OHIO. Music by the "MELODY MAKERS". 75¢ Per Person. 8 P. M. — 777 DON'T DELAY! — WRITE AWAY! — MAIL TODAY to: Tickets: c/o Miss Eva Zepko, 690 Allyn St., Akron, Ohio.

PROGRAM of the FIRST CONVENTION OF UKRAINIAN AMERICAN WAR VETERANS OF THE U. S. A. to be held at the Penn Sheraton Hotel, 3900 Chetsnut St. PHILADELPHIA, PA. ON MAY 29-30-31, 1948 FRIDAY EVENING, MAY 28 REGISTRATION SATURDAY, MAY 29 9 AM—10 AM—Registration 10 AM—1 PM—Sessions (Ballroom) 1 PM—2 PM—Recess 2 PM—6 PM—Session (Ballroom) 8:30 PM—?—Welcome Dance at Ukrainian Hall, 847 N. Franklin Street. SUNDAY, MAY 30 9 AM—Assembly for Memorial Services of various Posts at the following Ukrainian clubs: 801 North 23rd St., 2051 Rowan St., 3320 N. Lawrence St., 1938 Germantown Ave., 847 N. Franklin St. 10 AM—General Assembly at Fox Chase, St. Mary's Cemetery 2 PM—6 PM—Session: Ukrainian Hall—Progressive Club, 1928 Germantown Avenue. 7:30—?—Banquet Dance: Penn Sheraton Hotel, 3900 Chestnut Street. MONDAY, MAY 31 9 AM—1 PM—Session: at the Della Robbia Room, Penn Sheraton Hotel. 1 PM—2 PM—Recess 2 PM—6 PM—Session: Della Robbia Room, Penn Sheraton. 7:30—?—Farewell Party at the Ukrainian Club, 847 North Franklin Street. For the Ukrainian American War Veterans of the U. S. ANNE BILYI, Adjutant

Attention! Bayonne, N. J. 20th Anniversary Ball of the UKRAINIAN NATIONAL HOME 33-35 West 19th Street, Bayonne, N. J. Saturday Evening, May 29th, 1948 From 9 P. M. to 11 MUSIC BY JOE SNIHUR and his RECORDING ORCH. Admission 54¢, tax 11¢, Total 65 Cents

HOME LOANS in and around Cleveland WHEN YOU BUY, BUILD OR MODERNIZE YOUR HOME ASK UKRAINIAN SAVINGS CO. TO FINANCE IT FOR YOU. LOW INTEREST RATES. SMALL MONTHLY PAYMENTS. INVESTIGATE BEFORE YOU ACT. THE UKRAINIAN SAVINGS CO. CLEVELAND, OHIO PProspect 3627 2190 Professor St. Member Federal Savings & Loan Insurance Corp.

GRAND PICNIC to be given by ST. JOHN'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH OF NEWARK, N. J. at Krivanek's Old Cider Mill & Picnic Grove Vaux Hall Road near Burnett Ave., Union, N. J. Music by OLEY BROTHERS Orchestra SUNDAY, MAY 30, 1948 Picnic from 1 P. M. to 10 P. M. Contribution \$1.00 DIRECTIONS to the Park: By Auto—Go straight up Springfield Ave. to Burnett Ave., turn left (by Shell Gas Sta.) continue on Burnett Ave. to Vaux Hall Road, turn left to the Picnic Grove. By Bus—Take Springfield Ave. Bus to Irvington Center, from there take Union-Vaux Hall Bus to Vaux Hall Road, walk to your left to Picnic.

ATTENTION! Forward March! SIX STAR SHOW Annual Memorial Entertainment and Dance OF THE ST. NICHOLAS POST No. 650 C.W.V. to be held at the KIMISIS THEOTOKOS HALL 224 — 18th Street, near 5th Ave., South Brooklyn, N. Y. on Saturday Evening, May 29th, 1948 Music by Ted Deputch Club Avalon Orchestra At 8:30 O'clock. Admission \$1.00 (Incl. tax)

UKRAINIAN PICNIC sponsored by Pvt. NICHOLAS MINUE Post No. 1260 American Legion, and UKRAINIAN-AMERICAN PARENTS ASSOCIATION of New York INDEPENDENCE DAY SUNDAY, JULY 4, 1948 at Willick's Grove NORTH STILES STREET, LINDEN, N. J. Music by JOS. SNIHUR 9:00 A.M. to 9:00 P.M. ADMISSION 75¢. ROUND TRIP WITH ADMISSION \$2.50 BUY YOUR TICKETS AT: SURMA BOOK & MUSIC CO. 11 East 7th Street, New York 3, N. Y. PETER ZADORETZKY, "NASZ BAZAAR" 151 Avenue "A", New York City. DIRECTIONS: FROM NEWARK—take to Elizabeth 14 or 12 line, transfer in Elizabeth to Linden 32, get off at St. George and Stiles St., in Linden and take bus No. 10 going North, get off at Willick's Grove. FROM ELIZABETH—take also bus No. 34, change in Linden at Wood Eliz. Ave. to bus No. 10 or 44 going North. FROM PERTH AMBOY—take 62 line going to Newark, get off in Linden at Wood & Edger Rd. take bus 44 line. FROM NEW YORK—Train at Penn. R. R. Station to Linden, change to bus No. 10 going to Willick's Grove.